

いけだ じょうほう
池田 くらしの情報

いけだしこくさいこうりゅうせんたー
池田市国際交流センター

☎ 072-735-7588

imc20151101@gmail.com

2022年3月

Ikeda public information 池田生活指南 이케다시 생활 정보
Laporan berkala kota ikeda dalam berbagai Bahasa

2022년 3월

Vol.60



おしらせ
IMC からの お知らせ

こくさいこうりゅうせんたー しまります
国際交流センターが閉まります

いけだしこくさいこうりゅうせんたー 3がつまつ しまります ひっこし さぎょう 3がつ28にち げつよう
池田市国際交流センターは3月末で閉まります。引越し作業のため、3月28日(月曜
び)から31にち もくようび まどぐち しごと とめて でんわ めーる たいおう 4がつついたち
日)から31日(木曜日)は窓口での仕事を止めて、電話とメールで対応します。4月1日
きんようび だいばーしていせんたー つかってください
(金曜日)からはダイバーシティセンターを使ってください。

さろん
Zoom でにほんごサロン

にちじ か もく どようび ごぜん10じ 11じ45ぶん 45ぶん
日時 火・木・土曜日の午前10時から11時45分のうち45分

ないよう ぼらんていあ にほんご はなす
内容 Zoomで ボランティアと 日本語を 話す

たいしやう がいこくじん
対象 外国人

がいこくじん そうだん ばしよ
外国人の 相談場所

にちじようせいかつ かんする なやんだり
日常生活などに 関することで 悩んだり、わからないことが あれば、
きがるに そうだん ひみつ まもります そうだんりよう むりよう
気軽に 相談してください。秘密は 守ります。相談料は 無料です。

じかん まいにち えいご にほんご
時間 毎日 (英語・日本語) 、

げつようび ごぜん10じ しょうご いんどねしあご
月曜日 午前10時から正午 (インドネシア語) 、

すいようび ごご1じ30ぶん ごご4じ30ぶん ちゅうごくご
水曜日 午後1時30分から午後4時30分 (中国語) 、

ないよう がいこくご そうだん そのほか げんご えいごつうやく つかいます
内容 外国語で 相談できます。その他の 言語は 映像通訳を 使います。

Languages

English

Indonesian

中文

한국어

にほんご
やさしい日本語



ikeda
multicultural
Center

池田市からの お知らせ

しせいとびくくす 市政トピックス

つながりえいしばしおーぶん ツナガリエ石橋オープン

4がつつたち つながりえいしばし ひらきます たてもの なか だいばーしていせんたー いしばしぶらざ ちいきこそだてしえんきよてんわたぼうし いどう
4月1日、「ツナガリエ石橋」が開きます。建物の中には、**ダイバーシティセンター**と、**石橋プラザ**・**地域子育て支援拠点わたぼうし**が移動

はいります きてください
して入ります。ぜひ来てください。

しせつ ■施設について

じゅうしょ いしばし 1-2 3-6
住所：石橋1-2 3-6

やすみ ひ だい1すいようび ねんまつねんし
休みの日：第1水曜日、年末年始

ひらいているじかん ■開いている時間

だいばーしていせんたー
〈ダイバーシティセンター〉

ごぜん9じ ごご8じ かいぎしつ りようもうしこみ ごご5じ
午前9時から午後8時（会議室の利用申し込みは午後5時まで）

いしばしとしよかん きゅういしばしぶらざ
〈石橋図書館（旧石橋プラザ）〉

げつようび どうようび ごぜん10じ ごご8じ にちようび しゅくきゅうじつごぜん10じ ごご6じ
月曜日から土曜日午前10時から午後8時、日曜日・祝休日午前10時から午後6時

4がつつたち きんようび 11にち げつようび ごご6じ ひらいています むいか すいようび やすみ
4月1日（金曜日）から11日（月曜日）は午後6時まで開いています。（6日（水曜日）は休みです）

ちいきこそだてしえんきよてんわたぼうし
〈地域子育て支援拠点わたぼうし〉

げつようび きんようび ごぜん10じ ごご4じ
月曜日から金曜日午前10時から午後4時

だいばーしていせんたーかいぎしつ ■ダイバーシティセンター会議室について

おおいにんずう つかえるかいぎしつ 4がつつたち きんようび 6がつりようぶん もうしこみ うけつけ はじめます つかいたいひ 2か
多い人数で使える会議室があります。4月1日（金曜日）から、6月利用分までの申し込みの受け付けを始めます。使いたい日の2か

げつまえ つきはじめ まえ ひ もうしこみ れい しちがつとかか つかいたい もうしこみ 5がつつたち
月前の月初めから前の日まで、申し込みできます。（例：7月10日に使いたいときの申し込みは、5月1日からできます）

かいぎしつ しゅるい つかう おかね 会議室の種類と、使うのにかかるお金

| | つかう 使うことができる いちばんおおいにんずう 一番多い人数 | ひろさ 広さ | ごぜん 9じ しょうご 午前：9時から正午 | ごご 13じ 17じ 午後：13時から17時 | よる 18じ 20じ 夜：18時から20時 |
|----------------------|--|-----------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|
| かいぎしつ 1 会議室 1 | 8にん 8人 | 15㎡ | 300えん 300円 | 400えん 400円 | 200えん 200円 |
| かいぎしつ 2 会議室 2 | 8にん 8人 | 16㎡ | 300えん 300円 | 400えん 400円 | 200えん 200円 |
| かいぎしつ 1・2 会議室 1・2 | 16にん 16人 | 31㎡ | 600えん 600円 | 800えん 800円 | 400えん 400円 |
| かいぎしつ 3 会議室 3 | 10にん 10人 | 28㎡ | 500えん 500円 | 700えん 700円 | 300えん 300円 |
| かいぎしつ 4 会議室 4 | 6にん 6人 | 11㎡ | 200えん 200円 | 300えん 300円 | 100えん 100円 |
| たもくてきすべーす 多目的スペース | 50にん 50人 | 141㎡ | 2,500えん 2,500円 | 3,300えん 3,300円 | 1,700えん 1,700円 |

もうしこみ おかね ちくせつだいばーしていせんたー いってください でんわ めーる もうしこみ くわしく、いけだしほーむべー
申し込み お金をもって直接ダイバーシティセンターに行ってください。電話やメールで申し込みできません。詳しくは池田市ホームペー

じ みてください
ジを見てください。

| |
|---|
| 5かい だいばーしていせんたー 5階：ダイバーシティセンター たもくてきすべーす かいぎしつ 多目的スペース・会議室 |
| 4かい いっぱんとしよ 4階：一般図書 |
| 3かい こどもむけのほん いっぱんとしよ 3階：子供向けの本・一般図書 |
| 2かい ちいきこそだてきよてん 2階：地域子育て拠点 1かい るびー としよかん 1階：ロビー・図書館 |
|  ちゅうしゃじょう ちかへいかしよこ 駐車場・地下閉架書庫 |

だ い ば - し て い せ ん た - お - ぶ に ん ぐ い べ ん と
ダイバーシティセンターオープンイベント

「あなわたしたらはたらきかたしい 私いきかたらしい 働いき方か、生かき方かって？」

にちじ 4がつこのか 2ようび ごご2じ 3じ30ぶん
日時 4月 9 日(土曜日)午後2時から3時30分

ばしょ つながりえいしばし 5かい たもくてきすべーす
場所 ツナガリエ石橋 5階多目的スペース

ないよう しちよう そふとばんく (かぶ) くさか べ な な さん おはなし
内容 市長とソフトバンク(株) 日下部奈々さんのお話

ていいん かいじょう30にん おんらいん100にん
定員 会場30人、オンライン100人

もうしこみ じんけん ぶんかこくさいか めーる おくってください
申し込み 人権・文化国際課にメールを送ってください。(✉j-bunka@city.ikeda.osaka.jp)



池田市ダイバーシティセンター

だ い ば - し て い せ ん た - れんらくさき じんけん ぶんかこくさいか
ダイバーシティセンターの連絡先は人権・文化国際課 ☎072-754-6232

いしばしとしょかん れんらくさき いしばしぶらざ
石橋図書館の連絡先は石橋プラザ ☎072-760-2383

ちいきこそだてきよてんわたぼうし れんらくさき
地域子育て拠点わたぼうしの連絡先は ☎072-761-6777

住民税非課税世帯等臨時特別給付金（税金がかからない家庭や収入が急に減った家庭がもらえるお金）

新型コロナウイルスの病気の影響が長くなる中で、生活や暮らしを助けるために、住民税がかからない家庭などに、1つの家庭当たり10万円を渡します。

対象の人

① 住民税非課税世帯（住民税がかからない家庭）

2021年12月10日時点で池田市に住居登録していて、家庭全員の2021年度の住民税がかからない家庭。

※条例により住民税均等割（全ての住民に同じ金額のお金を払ってもらうこと）が安くなる家庭や生活保護（生活に必要な

お金を国からもらうこと）を受けている家庭も含まれます。

② 家計急変世帯（家庭の収入が急に減った家庭）

①以外の家庭で、新型コロナウイルス感染症の影響を受けて、2021年1月より後の収入が急に減って、①の家庭と同じ状

態だと認められた家庭。2021年1月より後の家庭全員の1年間の収入で決めます（1カ月の収入を年収と考えて決めること

もできます）。

※①②どちらも住民税がかかっている人の扶養親族（生活を支えられている人）だけの家庭などは対象ではありません。

家計急変世帯の非課税相当限度額の目安

| 扶養している（支えている）親族（家族）の状況 | 非課税相当限度額（収入額） | 非課税相当限度額（所得額） |
|--|---------------|---------------|
| 1人または扶養親族がないとき | 1,000,000円以下 | 450,000円以下 |
| 1名を扶養（配偶者・扶養親族の合計） | 1,560,000円以下 | 1,010,000円以下 |
| 2名を扶養（配偶者・扶養親族の合計） | 2,057,000円以下 | 1,360,000円以下 |
| 3名を扶養（配偶者・扶養親族の合計） | 2,557,000円以下 | 1,710,000円以下 |
| 4名を扶養（配偶者・扶養親族の合計） | 3,057,000円以下 | 2,060,000円以下 |
| 障害者、未成年(20歳以下の人)、寡婦（夫が亡くなり、再婚していない女性）、ひとり親（1人で子どもを育てている人）のとき（※これを超えるときは、上記の被扶養者の人数と一緒にします） | 2,044,000円未満 | 1,350,000円以下 |

○ 給付額

1家庭当たり10万円（1回だけもらえます。①②両方もらうことはできません。）

○ 手続き

① 住民税非課税世帯（住民税がかからない家庭）

池田市から対象になる可能性がある家庭に、2月下旬に案内と確認書を送ります。書類が届いたら、必要なことを書いて、

給付金窓口へ送ってください。2021年1月2日より後に池田市に来た家庭は、3月中旬に申請書類を送ります。

②家計急変世帯

住民票がある市区町村への申請が必要です。3月7日(月曜日)より後に池田市給付金窓口... 申請書類を送っていただけます... 収入(所得)の分かる書類も一緒に、返信用封筒(申請書と一緒に送る封筒)で送ってください。



連絡先は池田市給付金窓口 ☎072-754-6611

池田市ホームページ



新型コロナワクチンの追加(3回目)接種について

新型コロナワクチン3回目接種の内容や予定をお知らせします。

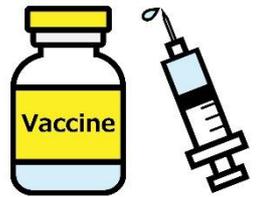
詳しくはこちら→→→→

対象者

新型コロナワクチンの2回目接種が終わっている18歳以上の人

接種券を送る予定表

Table with 2 columns: 2回目接種した日 (2nd dose received date) and 発送する日 (mailing date). Rows include dates from 8月29日 to 10月4日 and corresponding mailing dates from 3月7日 to 4月4日.



※他の市で2回目接種して、池田市に引っ越してきた人は、2回目接種日から7カ月くらいで接種券を送ります。

使うワクチンや接種予約について

予約方法など詳しくは接種券と一緒に入っている案内の紙を見てください。武田/モデルナ社製ワクチンだけ接種券が届いたら、すぐに接種予約をすることができます。

5歳から11歳の新型コロナワクチン初回(1回目・2回目)接種について

池田市では集団接種会場(多人数で接種する場所)を3月中旬に開く予定です。対象者と、これから5歳になる人に接種券を送ります。5歳から11歳と12歳以上で接種できるワクチンが違います。間違えないように気を付けてください。

ワクチンについての窓口が新しくなります!

4月1日(金曜日)から、ワクチン接種についての窓口を市役所7階から保健福祉総合センター2階(今の国際交流センターの場所)に移動します。ワクチン接種で困っていることなどがあれば、相談してください。

れんらくさき いけだ しんがたころなわくちんせつしゅこーるせんたー
連絡先 池田市新型コロナワクチン接種コールセンター ☎0570-070-767

ごぜん9じ ごご5じ どよび にちようび しゅくじつ きゅうじつ ふくむ
 午前9時から午後5時（土曜日・日曜日、祝日・休日を含む）

いけだ しこーるせんたー いけだ しない びょういん せつしゅよやく
 ※池田市コールセンターで池田市内にある病院の接種予約はできません。

こぞだ
子育て

にんか がいようちえん つかう おかね すこしたすけます しやうがっこう はいるまえ こども たいしやう
認可外幼稚園などを使うときのお金を少し助けます（小学校に入る前の子どもが対象です）

き じやうけん まもっているにんか がいようちえん かようこども にんか がいようちえん つかう はらうおかね 2021ねん4がつ あと
 決められた条件を守っている認可外幼稚園などに通う子どもが認可外幼稚園を使うために払うお金のうち2021年4月より後の
 ぶん すこしたすけます
 分を少し助けます。

日時 4月1日より後 **対象** 〈対象の子ども〉池田市内に住んでいる満3歳から5歳の子どもで、対象施設を1日4時間か
 ら8時間、週5日以上、年間39週以上使う子ども。ただし、認可保育所や企業主導型保育事業（会社が自分の会社で
 はたらくひと つくったほいく ぼしや りよう ひと しせつとりやうきゆうふ むりやう こども あずけられるさーびす うけて
 働く人のために作った保育する場所）を利用している人、施設等利用給付（無料で子どもを預けられるサービス）を受けている
 ひと たいしやう たいしやうしせつ いけだ し きめて きじゆん しせつ りよう しせつ たいしやう しせつ ようじほ
 人は対象ではありません。〈対象施設〉池田市が決めている基準の施設。利用している施設が対象かどうかは、施設が幼児保
 いくか きいてください。 **お金** 〈補助金額〉月額上限（最も多いもらえるお金）2万円

育課に聞いてください。 **お金** 〈補助金額〉月額上限（最も多いもらえるお金）2万円

申し込み 申請書に必要なことを書いて、利用している施設に出してください。※申請書は対象者にだけ、施設が配ります。

にほんしほうしえんせんたー たげんご さーびす
★日本司法支援センター多言語サービス

りこん など 法的な 問題の 解決に 必要な 情報や サービスが受けられる 日本司法支援センター（法テラス）では、英語、
 中国語、ポルトガル語、スペイン語、韓国語、ベトナム語、ネパール語、タガログ語、タイ語、インドネシア語で 対応しています。
 電話で、皆さんと 通訳業者、法テラス職員 の 3人で 話すことができます。

費用 無料 **日時** 午前9時から午後5時

れんらくさき ほうてらすおおさか ☎0570-078377 おおさかしにしてんま おおさかべんごしかいかん
連絡先 法テラス大阪（大阪市西天満1-12-5大阪弁護士会館B1F）

ほっとらいん
★よりそいホットライン

ぜんこく どこからでも 電話 できます。英語、中国語、韓国・朝鮮語、インドネシア語、タガログ語、タイ語、ベトナム語、ネパール語、
 すべいんご ぽるとがるご たいやう でんわそうだん せんもんいん まっています ひと おなやみ うけつけ
 スペイン語、ポルトガル語で 対応する 電話相談の 専門員が 待っています。どんな人の どんな お悩みでも 受け付けますので、
 ひとりで 悩まずに 電話して ください。利用方法は ☎0120-279-338 に 電話すると 音声 が 流れますので
 そうだん えらんでください
 相談したいことを 選んでください。

おおさか ふ がいこくじんそうだん
★大阪府外国人相談

たげんご 10げんご じやうほう ていきやう むりやう そうだん そうだん げつやうび きんやうび ごぜん9じ ごご8じ しゅくじつ
 多言語（10言語）で情報を提供し、また無料で 相談 できます。相談は月曜日、金曜日午前9時から午後8時（祝日
 やすみ かようび すいやうび もくやうび ごぜん9じ ごご5じ30ぶん だい2 だい4にちやうび ごご1じ ごご5じ ちやくせつくるか
 は休み）火曜日、水曜日、木曜日の 午前9時から午後5時30分、第2・第4日曜日午後1時から午後5時に 直接来るか、
 でんわ めーる ふあくす うけつけています
 電話やメール、ファックスでも 受け付けています。

れんらくさき おおさか ふ こくさいこうりゆうざいだん おおさかし ちゆうおうくほんまちばし まいどーむ 5かい
連絡先 大阪府国際交流財団（大阪市中央区本町橋2-5マイドームおおさか5階）

☎06-6941-2297 ☎06-6966-2401 ✉jouhou-c@ofix.or.jp



